

Model/Modèle/Modelo LMRU

MONITOREADO RETROREFLEJANTE
 SENSOR FOTOELÉCTRICO
 CAPTEUR PHOTOÉLECTRIQUE
 PHOTOELECTRIC SENSOR
 MONITORED RETRO-REFLECTIVE

NOTICE: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

AVIS : Tout changement ou toute modification non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Ce dispositif a été mis à l'essai et déclaré conforme aux limites établies pour les dispositifs numériques de classe B, conformément à l'article 15 des règles de la FCC. Cette conformité a pour but de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception d'une diffusion sonore ou visuelle, ce qui peut être déterminé en l'allumant et en l'éteignant, l'utilisateur est invité à essayer de résoudre ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, consulter le détaillant ou un radiotechnicien expérimenté.

AVISO: Todo cambio o toda modificación no expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento podría anular el derecho de usar el equipo.

Este aparato digital de Clase B cumple con las normas canadienses ICES-003.

Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B según la Parte 15 de las Normas de FCC de EE.UU. Estos límites tienen por objeto brindar un grado razonable de protección contra interferencias molestas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones podrá causar interferencia con comunicaciones radiales. Aun así, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo produce interferencia en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo la unidad, el usuario debe tratar de corregir el problema por medio de lo siguiente:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito eléctrico diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor del producto o a un técnico idóneo de radio y televisión.

845 Larch Avenue
 Elmhurst, Illinois 60126-1196
 LiftMaster.com

© 2015, LiftMaster
 All Rights Reserved
 Tous droits réservés
 Todos los derechos reservados

INTRODUCTION

The LiftMaster® Retro-Reflective Photoelectric Sensor provides monitored entrapment protection. For use with LiftMaster® gate operators that meet UL 325 requirements. Sensor is a UL Recognized Component and meets UL 325 requirements. A monitored safety device MUST be installed in each entrapment zone. Refer to the gate operator manual to ensure compatibility (LMRRU is listed under Monitored Entrapment Protection Devices of the Accessories section). Input voltage: 5.85-7 VDC. Input current: 10mA.

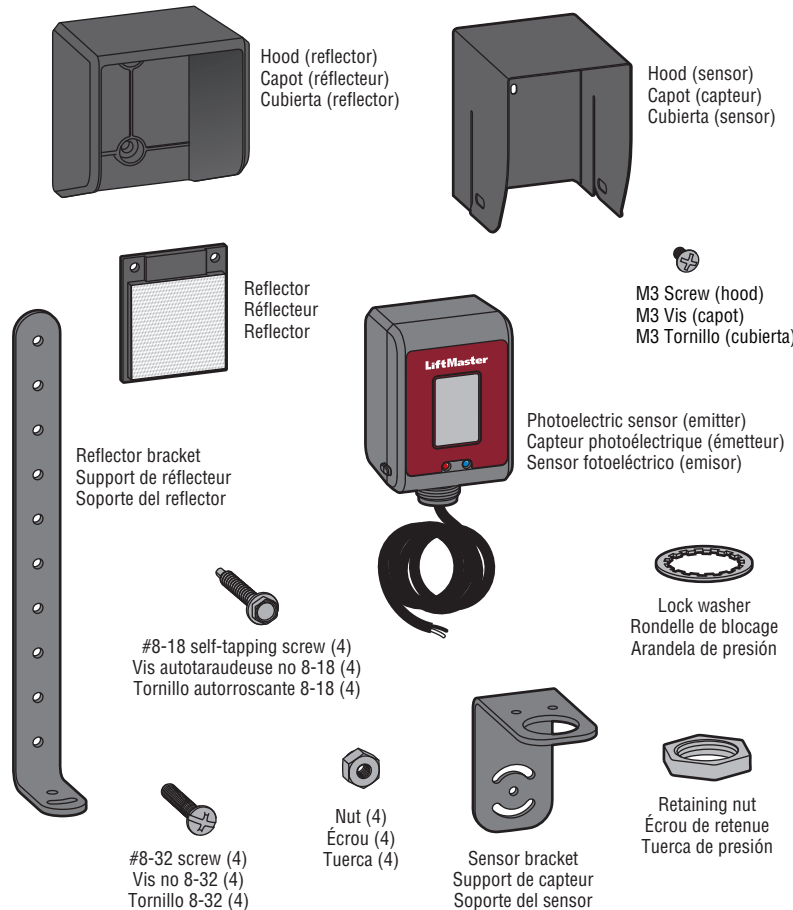
INTRODUCTION

Le capteurs photoélectrique rétro réfléchissant LiftMaster® fournit une protection surveillée contre le piégeage. Pour usage avec les actionneurs de barrière LiftMaster® qui répondent aux exigences de la norme UL 325. Le capteur est un composant reconnu par l'UL et qui répond aux exigences de la norme UL 325. Un dispositif de sécurité surveillé DOIT être installé dans chaque zone de piégeage. Consultez le manuel de l'ouvre-portail pour vérifier sa compatibilité (les capteurs à rétro réflecteurs LMRRU sont inscrits sous les Dispositifs surveillés de protection contre le piégeage à la section Accessoires). Tension d'entrée : 5.85-7 V C.C. Courant d'entrée : 10 mA.

INTRODUCCIÓN

Los sensores fotoeléctricos retrorreflejantes LiftMaster® se utilizan para protección monitoreada contra atrapamiento. Para uso con operadores de portón LiftMaster® que cumplan con las normas UL 325. Los sensores son reconocidos por UL y cumplen los requisitos de las normas UL 325. En cada zona de cobertura DEBE instalarse un dispositivo de seguridad monitoreado. Consulte el manual del operador para verificar la compatibilidad (el LMRRU se encuentra bajo Dispositivos de protección monitoreados en la sección de Accesorios). Voltaje de entrada: 5.85-7 VCC Corriente de entrada: 10 mA.

CARTON INVENTORY INVENTAIRE DE L'EMBALLAGE CONTENIDO DE LA CAJA



⚠ WARNING

To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH from a closing gate or door:

- Be sure to DISCONNECT ALL POWER to the operator BEFORE installing the photoelectric sensor.
- The gate or door MUST be in the fully opened or closed position BEFORE installing the LiftMaster® Monitored Entrapment Protection device.
- Correctly connect and align the photoelectric sensor.
- Install the photoelectric sensor so that the bottom of the housing is NO HIGHER than 4" (10.1 cm) above the floor for door operators and 24.5" (62.2 cm) above grade for gate operators. Industry recommendation for maximum sensor mounting height for door operators is 6" from the beam to floor and 27" from the beam to grade for gate operators.
- LiftMaster® Monitored Entrapment Protection devices are for use with LiftMaster® UL 325 compliant Gate and Commercial Door Operators ONLY. Use with ANY other product voids the warranty.
- Monitored external entrapment protection devices MUST be installed per the operator installation manual for each Entrapment Zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES lorsqu'une porte ou une barrière se ferme :

- S'assurer de DÉBRANCHER L'ALIMENTATION à l'actionneur AVANT d'installer le capteur photoélectrique.
- La barrière DOIT être complètement ouverte ou complètement fermée AVANT d'installer le dispositif surveillé de protection contre le piégeage LiftMaster®.
- Connecter et aligner correctement le capteur photoélectrique.
- Installez le capteur photoélectrique de sorte que le bas du boîtier ne soit PAS à PLUS de 4 po (10,1 cm) au-dessus du plancher pour les ouvre-portes et de 24,5 po (62,2 cm) au-dessus du sol pour les ouvre-portails. La recommandation de l'industrie quant à la hauteur de montage maximale du capteur pour les ouvre-portes est de 6 po (15,2 cm) entre le faisceau et le plancher et de 27 po (65,5 cm) entre le faisceau et le sol pour les ouvre-portails.
- Les dispositifs surveillés de protection contre le piégeage LiftMaster® sont prévus pour être utilisés UNIQUEMENT avec les actionneurs de barrière et de porte commerciale LiftMaster® conformes à la norme UL 325. L'utilisation avec TOUT autre produit annule la garantie.
- Les dispositifs de protection contre le piégeage DOIVENT être installés selon les instructions fournies dans le manuel du propriétaire pour chaque zone de piégeage.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE O INCLUSO LA MUERTE cuando la puerta del garaje o el portón se esté cerrando:

- DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ANTES de instalar los sensores fotoeléctricos.
- La puerta o el portón DEBE estar totalmente abierto o cerrado ANTES de instalar el dispositivo de protección LiftMaster®.
- Conectar y alinear el sensor fotoeléctrico correctamente.
- Instalar los sensores fotoeléctricos a NO MÁS de 4 pulg. (10.1 cm) sobre el nivel del piso para operadores de puerta y a no más de 24.5 pulg. (62.2 cm) sobre el nivel del piso para operadores de portón. La recomendación general de máxima altura de montaje del sensor para operadores de puerta es de 6 pulg. (15.2 cm) entre el haz y el nivel del piso, y 27 pulg. (68.5 cm) entre el haz y el nivel del piso para operadores de portón.
- Los dispositivos de protección contra atrapamiento LiftMaster® son ÚNICAMENTE para operadores de puertas o portones de uso comercial LiftMaster® que cumplan con normas UL 325. El uso con cualquier otro producto anula los términos de la garantía.
- El sistema de protección contra atrapamiento DEBE instalarse según las instrucciones del manual en cada zona de cobertura.

WARRANTY

LiftMaster® warrants to the first consumer purchaser of this product that it is free from defect in materials and/or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase.

GARANTIE

LiftMaster® garantit à l'acheteur initial de ce produit que celui-ci est exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pendant une période de deux ans suivant la date d'achat.

GARANTÍA

LiftMaster® garantiza al primer comprador minorista de este producto, que el mismo está libre de defectos de materiales y de mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha de compra.

For parts and accessories visit LiftMaster.com
 Pour les pièces et accessoires, allez à LiftMaster.com.
 En LiftMaster.com pueden adquirirse repuestos y accesorios.

INSTALLATION

IMPORTANT: Disconnect ALL power to the operator.

1. Assemble the sensor, reflector brackets and hoods. The hoods protect the sensor and reflector from sunlight and precipitation (a). Drill pilot holes for mounting screws. Install the sensor and reflector following the specified measurements (b). If installing multiple sensors in close proximity, mount the sensors on opposite sides (c).
2. Wire the sensor to the operator as shown. Route the wire through conduit. Secure the conduit to the sensor with 1/2" watertight fittings (not provided).
3. Reconnect power. The operator will automatically learn the photoelectric sensor. The LEDs indicate the status of the sensor. Adjust sensor alignment until the blue LED is on.
4. Test ALL installed sensors for proper operation. Place an obstruction in the sensor beam path at various points, including near the reflector, and run the operator. The gate will stop and reverse.

TROUBLESHOOTING

If the sensor is NOT working correctly:

- Check for objects blocking the beam
- Check for debris on the sensor or reflector
- Check alignment
- Check wiring

Refer to the gate operator manual for a list of troubleshooting diagnostic codes.

NOTE: If the operator is in power save mode, the LEDs will be off. Toggle the reset switch to wake the operator if needed.

INSTALLATION

IMPORTANT : Déconnecter l'alimentation à l'actionneur.

1. Assemblez le capteur, les supports du réflecteur et les capots. Les capots protègent le capteur et le réflecteur des rayons du soleil et des précipitations (a). Percer des avant-trous pour les vis de fixation. Installez le capteur et le réflecteur en respectant les mesures spécifiées (b). Si vous installez plusieurs capteurs rapprochés, montez-les sur des côtés opposés (c).
2. Câbler le capteur à l'actionneur comme montré. Acheminez le fil dans la canalisation. Fixez la canalisation sur le capteur à l'aide de raccords étanches à l'eau de 1,3 cm (1/2 po) (non compris).
3. Reconnectez l'alimentation. L'actionneur mettra automatiquement en mémoire le capteur photoélectrique. Les DEL indiquent l'état du capteur. Régler l'alignement du capteur jusqu'à ce que la DEL bleue s'allume.
4. Vérifiez le fonctionnement de TOUS les capteurs installés. Placez un obstacle dans le faisceau du capteur à divers endroits, y compris tout près du réflecteur, et actionnez l'ouvre-portail. Le portail est censé s'arrêter et inverser sa marche.

DÉPANNAGE

Si le capteur ne fonctionne PAS correctement :

- Vérifier que des objets ne bloquent pas le faisceau
- Vérifier qu'il n'y a aucun débris sur le capteur ou le réflecteur
- Vérifier l'alignement
- Vérifier le câblage

Consultez la section de dépannage du manuel de l'ouvre-portail pour connaître les codes de diagnostic.

REMARQUE : Si l'actionneur est mode d'économie d'énergie, les DEL seront éteintes. Basculer l'interrupteur de réinitialisation pour réveiller l'actionneur au besoin.

INSTALACIÓN

IMPORTANTE: Desconectar la alimentación eléctrica del operador.

1. Armar el sensor, los soportes del reflector y las cubiertas. La cubierta protege al sensor y al reflector contra la luz solar y la lluvia (a). Taladre agujeros para los tornillos de montaje. Instalar el sensor y el reflector de acuerdo con las medidas indicadas (b). Si se instalan varios sensores cerca uno del otro, montarlos en lados opuestos (c).
2. Conectar el sensor al operador tal como se muestra. Pasar el cable por el conducto. Fijar el conducto al sensor con acoples herméticos de 1/2 de pulg. (1.3 cm) (no suministrados).
3. Volver a conectar la alimentación eléctrica. El operador detectará automáticamente el sensor fotoeléctrico. Los DEL indican el estado del sensor. Alinear los sensores hasta que se encienda el DEL azul.
4. Probar el funcionamiento de TODOS sensores instalados. Colocar una obstrucción en el paso del haz en distintos puntos, incluyendo cerca del reflector, y hacer funcionar el operador. El portón debería detenerse y arrancar en dirección opuesta.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el sensor NO funcionara correctamente:

- Verificar si hay algún objeto bloqueando el haz
- Verificar que el sensor ni el reflector estén sucios
- Verificar la alineación
- Inspeccionar las conexiones

Consultar en el manual del operador los códigos de diagnóstico de fallas.

NOTA: Si el operador está en modo de ahorro de energía, los DEL estarán apagados. Si fuera necesario reponer el relé para reactivar el operador.

1

a

b

≤ 3.5" (8.8 cm) from gate or wall
 ≤ 3,5 po (8,8 cm) du portail ou du mur
 ≤ 3.5 pulg. (8.8 cm) desde el portón o la pared

3 ft. (0.9 m) minimum - 50 ft. (15.2 m) maximum
 0,9 m (3 pi) minimum - 15,2 m (50 pi) maximum
 3 pies (0.9 m) mínimo - 50 pies (15.2 m) máximo

Distance from housing bottom to ground =
 4" (10.1 cm) minimum - 24.5" (62.2 cm) maximum
 Distance entre le bas du boîtier et le sol =
 10,1 cm (4 po) minimum - 62,2 cm (24,5 po) maximum
 Distancia desde la parte inferior del alojamiento hasta el piso =
 4 pulg. (10.1 cm) mínimo - 24.5 pulg. (62.2 cm) máximo

c **MULTIPLE SENSORS**
MULTIPLES CAPTEURS
VARIOS SENSORES

2

Control Board
Tableau de commande
Tarjeta de control

For use with LiftMaster® gate operators that meet UL 325 requirements. ONLY one monitored entrapment protection device per input.

Pour usage avec les actionneurs de barrière LiftMaster® qui répondent aux exigences de la norme UL 325. UN SEUL dispositif surveillé de protection contre le piégeage par entrée.

Para uso con operadores de portón LiftMaster® que cumplan con las normas UL 325. Usar ÚNICAMENTE un dispositivo de protección monitoreado por entrada.

White
Blanc
Blanco

Black
Noir
Negro

Expansion Board
Tableau d'extension
Tarjeta de expansión

1 EYE ONLY
 2 EYE/EDGE
 3 EYE/EDGE
 COM

Black
Noir
Negro

White
Blanc
Blanco

Select protection for open or close direction
 Sélectionner la protection en direction d'ouverture ou de fermeture
 Seleccionar la protección para dirección de apertura o cierre

3

Misaligned or obstruction
 Désaligné ou obstacle
 Alineación incorrecta u obstrucción

Aligned
 Aligné
 Alineado

4

Illustrations in manual are for reference only; your application may look different.

Les illustrations dans le manuel sont fournies à titre de référence uniquement; votre application peut avoir une autre apparence.

Las ilustraciones del manual se ofrecen únicamente como referencia, su instalación podría ser diferente.